



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



AKKU-SCHALLZAHNBÜRSTE „ADVANCED“ NSZB 3.7 C4

DE AT CH

AKKU-SCHALLZAHNBÜRSTE „ADVANCED“

Bedienungsanleitung

IT CH

SPAZZOLINO ELETTRICO «ADVANCED»

Istruzioni per l'uso

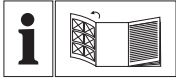
FR CH

BROSSE À DENTS À ULTRASONS SANS FIL « ADVANCED »

Mode d'emploi

IAN 343930_2001

DE AT CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

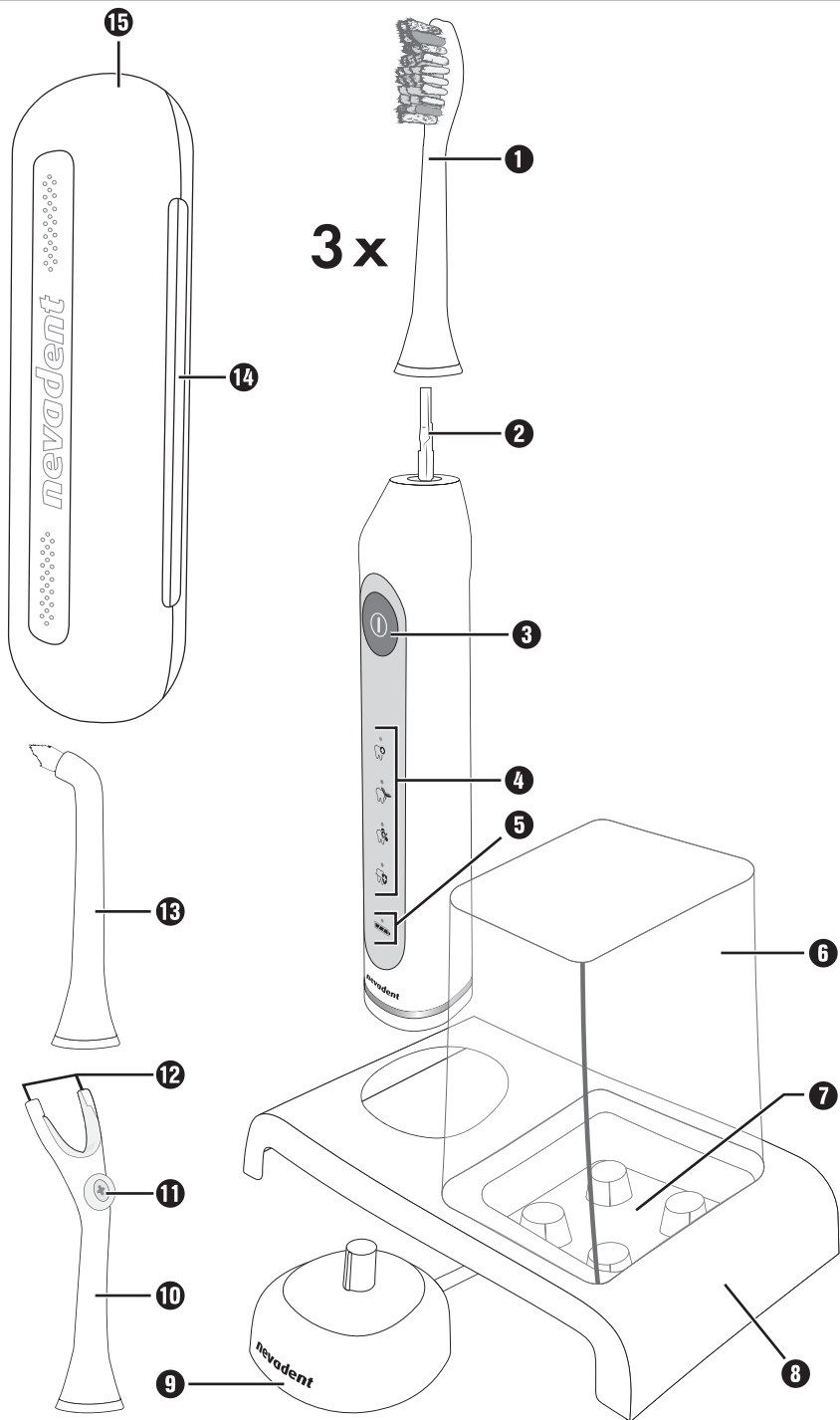
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	17
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	33

A



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Verwendete Warnhinweise	2
Sicherheit	3
Grundlegende Sicherheitshinweise	3
Inbetriebnahme	5
Lieferumfang prüfen	5
Anforderungen an den Aufstellort	5
Bedienelemente	6
Bedienung und Betrieb	7
Clever-Start-Funktion	7
Vor der ersten Verwendung	7
Aufsätze verwenden	8
Programme	8
Zähne putzen mit dem Bürstenkopf	9
Reinigen mit der Monobüschelbürste	10
Reinigen mit dem Zahnseideaufsatz	11
Transportsicherung	12
Reiseetui	12
Reinigung und Pflege	12
Entsorgung	13
Anhang	14
Technische Daten	14
Ersatzteile bestellen	14
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	15
Service	16
Importeur	16

Einleitung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden, falls erforderlich, folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS


- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.


Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Netzsteckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Netzsteckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
-  Die Ladestation wird an die Netzspannung angeschlossen und darf deshalb nicht in der Dusche, in der Badewanne oder über mit Wasser gefüllten Waschbecken benutzt werden.
- Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker!

- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Netzanschlussleitung muss das Gerät verschrottet werden.
- Diese Zahnbürste kann von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Handgerät darf nur mit der gelieferten Ladestation geladen werden. Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden!
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
-  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.
- Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

Inbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Handgerät
- Ladestation
- 3 Bürstenköpfe
- Zahnseideaufsatz
- Monobüschelbürste
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:






- Der Aufstellort muss eine waagerechte, ebene und stabile Fläche sein. In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation so aufgestellt werden, dass sie vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt ist.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

ACHTUNG

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Bürstenkopf
- ❷ Antriebswelle
- ❸ ① Ein-/Ausschalter + Programmwahltaste
- ❹ Programmanzeigen
 -  Normal
 -  Sensitiv
 -  Aufhellen
 -  Tiefenreinigung
- ❺  Ladekontrollanzeige
- ❻ Schutzabdeckung
- ❼ Steckplätze für Zahnbürsten-Aufsätze
- ❽ Ständer
- ❾ Ladestation
- ❿ Zahnseideaufsatz
- ⓫ Feststellschraube
- ⓬ Führungsrillen
- ⓭ Monobüschelbürste
- ⓮ Druckverschluss
- ⓯ Reisetui

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Clever-Start-Funktion

Schallzahnbürsten können sich beim ersten Gebrauch kitzlig anfühlen. Mit der Clever-Start-Funktion können Sie sich langsam an das Zähneputzen mit Schallzahnbürste gewöhnen. Die Clever-Start-Funktion erhöht nach und nach die Schallwellen bei den ersten 14 Anwendungen. Bei aktivierter Clever-Start-Funktion blinkt während des Betriebs die entsprechende LED der Programmanzeige. Ein Putzzyklus muss vollständig durchlaufen werden (2 Minuten) damit er ordnungsgemäß gezählt wird. Nach 14 Putzzyklen schaltet sich die Clever-Start-Funktion automatisch ab. Die entsprechende LED der Programmanzeige leuchtet während des Betriebs dauerhaft.

Clever-Start-Funktion deaktivieren/aktivieren

- ◆ Schließen Sie die Ladestation **9** an eine Netzsteckdose an.
- ◆ Stellen Sie das ausgeschaltete Handgerät auf die Ladestation **9**. Die Ladekontrollanzeige **5** leuchtet rot.
- ◆ Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3** für ca. 5 Sekunden. Die LEDs der Programmanzeigen **4** blinken 5 x als Lauflicht von oben nach unten. Die Clever-Start-Funktion ist nun deaktiviert.
- ◆ Wenn Sie die Clever-Start-Funktion erneut aktivieren wollen, stellen Sie das ausgeschaltete Handgerät wieder auf die Ladestation **9**.
- ◆ Drücken und halten Sie erneut den Ein-/Ausschalter **3** für ca. 5 Sekunden. Die LEDs der Programmanzeigen **4** blinken 5 x als Lauflicht von unten nach oben. Die Clever-Start-Funktion ist nun wieder aktiviert.

Vor der ersten Verwendung

- ◆ Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den Bürstenkopf **1**/die Monobüschelbürste **13**/den Zahnseideaufsatz **10** mit klarem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie die Schutzabdeckung **6** ab und stecken Sie, je nach Belieben, Ersatzbürstenköpfe, die Monobüschelbürste **13** und/oder den Zahnseideaufsatz **10** auf die Steckplätze **7**. Setzen Sie die Schutzabdeckung **6** wieder auf den Ständer **8**.
- ◆ Stellen Sie das Handgerät auf die Ladestation **9**. Die Ladekontrollanzeige **5** leuchtet während des Ladevorgangs rot. Das vollständige Laden des Akkus dauert ca. 12 Stunden. Wenn das Handgerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollanzeige **5** grün.
- ◆ Wenn die Ladekontrollanzeige **5** rot blinkt, ist der Akku erschöpft und muss neu geladen werden.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie das Handgerät nach dem Gebrauch auf die Ladestation. So haben Sie immer die volle Leistungsfähigkeit der Zahnbürste. Der Akku wird durch das regelmäßige Laden nicht beschädigt.

Aufsätze verwenden

Im Lieferumfang sind 3 Bürstenköpfe ❶, eine Monobüschelbürste ❸ und ein Zahnseideaufsatz ❷ enthalten.

- ◆ Zum Abnehmen des jeweiligen Aufsatzes, ziehen Sie diesen nach oben von der Antriebswelle ❷ ab.
- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen des Aufsatzes darauf, dass die Antriebswelle ❷ am Handgerät genau in die Aufnahme des Aufsatzes gleitet. Drücken Sie den Aufsatz herunter, bis dieser komplett die Antriebswelle ❷ umschließt.





HINWEIS

- ▶ Wir empfehlen nur Original-Aufsätze zu verwenden. Ersatz-Aufsätze können Sie jederzeit nachbestellen (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).
- ▶ Für dieses Gerät können Sie auch die Ersatzbürstenköpfe der Schallzahnbürste Philips Sonicare™* benutzen.
*Sonicare ist eine eingetragene Marke von Koninklijke Philips N.V. .

Programme

Die Zahnbürste bietet für Ihre individuelle Zahnpflege 4 verschiedene Programme.

- ◆ Drücken Sie, innerhalb der ersten 10 Sekunden, wiederholt den Ein-/Ausschalter ❸, um das gewünschte Programm einzustellen. Die LED des entsprechenden Programms blinkt bzw. leuchtet (siehe auch Kapitel **Clever-Start-Funktion**).

 Normal	Zur gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch
 Sensitiv	Zur schonenden Reinigung von empfindlichen Zähnen und Zahnfleisch
 Aufhellen	Zum Aufhellen der Zähne und zur gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch
 Tiefenreinigung	Zur besonders gründlichen Reinigung von Zähnen und Zahnfleisch

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie ein Programm länger als 10 Sekunden betreiben und dann den Ein-/Ausschalter ❸ drücken, schaltet sich die Zahnbürste aus.
- ▶ Beim erneuten Einschalten startet die Zahnbürste automatisch mit dem zuletzt eingestellten Programm.

Zähne putzen mit dem Bürstenkopf

HINWEIS

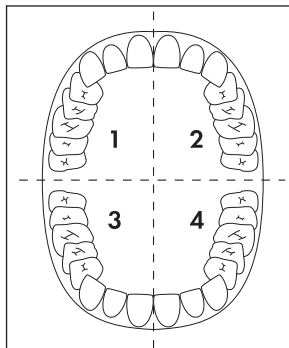
- ▶ Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.
- ◆ Stecken Sie den Bürstenkopf **1** auf das Handgerät.
- ◆ Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- ◆ Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

HINWEIS

- ▶ Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.
- ◆ Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** das gewünschte Programm ein.

HINWEIS

- ▶ Diese Zahnbürste hat einen 30-Sekunden-Intervall-Timer, damit Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig reinigen können.
- ◆ Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben rechts, oben links, unten rechts und unten links.



- ◆ Beginnen Sie in einem Quadranten:
Setzen Sie den Bürstenkopf **1** auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn. Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes. Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an. Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht. Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.
- ◆ Nach 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste kurz den Betrieb, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen. Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.

- ◆ Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb. Dann sind Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- ◆ Säubern Sie den Bürstenkopf **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

Reinigen mit der Monobüschelbürste

Mit der Monobüschelbürste **13** können Sie Zahnzwischenräume, schwer zugängliche Stellen an den Zähnen oder die Kauflächen der Backenzähne reinigen.

- ◆ Stecken Sie die Monobüschelbürste **13** auf das Handgerät.
- ◆ Feuchten Sie die Monobüschelbürste **13** unter fließendem Wasser an.
- ◆ Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Monobüschelbürste **13** auf.

HINWEIS

- ▶ Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.
- ◆ Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** das gewünschte Programm ein und reinigen Sie die gewünschten Bereiche.
- ◆ Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb.
- ◆ Säubern Sie die Monobüschelbürste **13** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie die Monobüschelbürste **13** vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

HINWEIS

- ▶ Die Monobüschelbürste **13** eignet sich sehr gut für das Reinigen von Zahnspangen oder Zahnprothesen.



Reinigen mit dem Zahnseideaufsatz

Mit dem Zahnseideaufsatz **10** können Sie die Zahnzwischenräume mit Hilfe von Zahnseide reinigen.

- ◆ Stecken Sie den Zahnseideaufsatz **10** auf das Handgerät.
- ◆ Nehmen Sie ein ca. 15 cm langes Stück handelsüblicher Zahnseide und wickeln Sie ein Ende 2 - 3 Mal um die Feststellschraube **11**.

HINWEIS

► Wenn die Zahnseide von der Feststellschraube **11** abrutscht, können Sie sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher nachjustieren.

- ◆ Führen Sie die Zahnseide straff durch die Führungsrillen **12** am Zahnseideaufsatz **10**.
- ◆ Wickeln Sie das andere Ende erneut 2 - 3 mal um die Feststellschraube **11**, so dass die Zahnseide straff gespannt ist und sich beim Putzen der Zahnzwischenräume nicht löst.
- ◆ Führen Sie bei ausgeschalteter Zahnbürste die Zahnseide zwischen zwei Zähne.
- ◆ Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** das Programm ein. Für die Reinigung mit dem Zahnseideaufsatz **10** sind die Programme  (Normal) oder  (Sensitiv) geeignet.
- ◆ Reinigen Sie den Zahnzwischenraum durch vorsichtige Auf- und Abbewegungen.
- ◆ Verfahren Sie mit allen Zahnzwischenräumen wie oben beschrieben.
- ◆ Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb.
- ◆ Lösen Sie die Zahnseide von der Feststellschraube **11** und entsorgen Sie diese.
- ◆ Säubern Sie den Zahnseideaufsatz **10** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- ◆ Nehmen Sie den Zahnseideaufsatz **10** vom Handgerät ab. Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

Transportsicherung

Die Zahnbürste ist mit einer Transportsicherung ausgestattet, um sie gegen unbeabsichtigtes Einschalten zu sichern.

- ◆ Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladekontrollanzeige **5** 5 x grün blinkt. Die Transportsicherung ist nun aktiviert und die Ladekontrollanzeige **5** blinkt 5 x grün, wenn man versucht die Zahnbürste einzuschalten.
- ◆ Drücken und halten Sie erneut den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladekontrollanzeige **5** grün aufleuchtet. Die Transportsicherung ist nun deaktiviert und die Zahnbürste schaltet sich mit dem zuletzt gewählten Programm ein.

Reiseetui


Das Reiseetui **15** bietet Platz für das Handgerät und zwei Bürstenköpfe.

- ◆ Drücken Sie auf den unteren Bereich des Druckverschlusses **14**, um das Reiseetui **15** zu öffnen.
- ◆ Drücken Sie den Deckel herunter, bis er hörbar einrastet, um das Reiseetui **15** zu schließen.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **9** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation **9** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

- ◆ Drücken Sie, bei Bedarf, die Ladestation **9** nach unten aus dem Ständer **8** heraus.
- ◆ Reinigen Sie den Ständer **8** unter fließendem Wasser.
- ◆ Reinigen Sie die Ladestation **9** mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- ◆ Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Säubern Sie die Bürstenköpfe **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser. Wir empfehlen eine Reinigung der Bürstenköpfe **1** in handelsüblicher Reinigungsflüssigkeit für Zahnprothesen etwa alle 2 - 4 Wochen. Die Bürstenköpfe **1** sind mit sogenannten Indikatorborsten (jeweils die äußeren, hellblauen Borsten) ausgestattet. Das heißt, dass diese sich entfärben und dadurch anzeigen, dass der Bürstenkopf **1** gewechselt werden sollte. Wechseln Sie den Bürstenkopf **1** aus, wenn die Indikatorborsten die Farbe verlieren.

- ◆ Reinigen Sie die Monobüschelbürste **13** nach jeder Benutzung unter fließendem Wasser. Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch, wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie bei regelmäßiger Benutzung die Monobüschelbürste **13** austauschen.
- ◆ Reinigen Sie den Zahnseideaufsatz **10** nach jeder Benutzung unter fließendem Wasser. Sobald dieser beschädigt ist, sollten Sie diesen allerdings wechseln.
- ◆ Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.
- ◆ Reinigen Sie das Reiseetui **15** unter fließendem Wasser.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- ▶ Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.
- ▶ Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät einen Akku enthält.




Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	100-240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	2 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Schutzart (Ladestation & Handgerät)	IP X7 (Schutz gegen Eindringen von Wasser beim zeitweiligen Untertauchen)
Integrierter Akku	3,7 V / 800 mAh (Li-Ionen)
	abnehmbare Versorgungseinheit

Ersatzteile bestellen

Bestellen Sie Ersatzteile für dieses Gerät über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompennass.com.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.
- ▶ Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 343930_2001 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 343930_2001

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Sommaire

Introduction	18
Informations relatives à ce mode d'emploi.	18
Utilisation conforme à l'usage prévu	18
Avertissements utilisés.	18
Sécurité	19
Consignes de sécurité fondamentales	19
Mise en service	21
Vérification du matériel livré	21
Exigences concernant le lieu d'installation	21
Éléments de commande	22
Utilisation et fonctionnement	23
Fonction Clever-Start	23
Avant la première mise en service	23
Utilisation des embouts	24
Programmes	24
Brossage des dents avec la brosse.	25
Nettoyage avec la brosse mono-touffe	26
Nettoyage avec l'embout pour fil dentaire	27
Sécurité de transport	28
Étui de voyage	28
Nettoyage et entretien	28
Recyclage	29
Annexe	30
Caractéristiques techniques	30
Commande des pièces de rechange	30
Garantie de Kompernass Handels GmbH	31
Service après-vente	32
Importateur	32

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est exclusivement destiné aux soins dentaires personnels dans le cadre domestique. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé.

Il n'est pas conçu pour une utilisation industrielle ou médicale, ni pour l'administration de soins aux animaux. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles.

Avertissements utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :

DANGER

Un avertissement à ce niveau de danger signale l'imminence d'une situation dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles aux personnes.

AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

ATTENTION**Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.**

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des dégâts matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.


Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Veillez vous adresser au service clientèle si vous constatez des dysfonctionnements ou des dommages visibles.
- Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme, facilement accessible, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Même après le raccordement, la prise secteur doit rester facilement accessible.
- Pendant l'utilisation, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse jamais être humide ou mouillé. Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter qu'il ne soit coincé ou autrement endommagé.
- Ne plongez pas le manche ou le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides.

-  Le chargeur est branché à la tension secteur et ne doit de ce fait pas être utilisé sous la douche, dans la baignoire ou au-dessus de lavabos remplis d'eau.
- Ne touchez jamais le chargeur lorsque celui-ci est tombé dans l'eau. Retirez d'abord impérativement la fiche secteur !
- Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. En cas de détérioration du cordon d'alimentation, l'appareil doit être mis au rebut.
- Les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances pourront utiliser cette brosse à dents à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Le manche doit être chargé uniquement avec le chargeur fourni. L'appareil risque sinon d'être endommagé de façon irréparable !
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires d'origine fournis.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.
Il n'y a pas de pièces à entretenir à l'intérieur.
Outre cela, vous perdez tout droit à garantie.



- Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ion.

- La batterie dans cet appareil ne peut pas être remplacée.

Mise en service

Vérification du matériel livré

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Manche
 - Chargeur
 - 3 brosettes
 - Embout pour fil dentaire
 - Brossette mono-touffe
 - Ce mode d'emploi
- ◆ Enlevez toutes les pièces de l'emballage et retirez tout le matériau d'emballage.

DANGER

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il y a risque d'étouffement !

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Exigences concernant le lieu d'installation

Pour assurer un fonctionnement fiable et sans défaillances de l'appareil, le lieu d'installation doit répondre aux conditions suivantes :






- Le lieu d'installation doit être une surface horizontale, plane et stable. Dans les pièces humides, en particulier à proximité d'eau (salle de bains), le chargeur doit être monté de manière à ne pas tomber dans l'eau par inadvertance.
- La prise secteur doit être facilement accessible afin que le cordon d'alimentation puisse être facilement retiré en cas d'urgence.

ATTENTION

- ▶ Avant de raccorder l'appareil, comparez les données de raccordement (tension et fréquence) indiquées sur la plaque signalétique avec celles de votre secteur électrique. Ces données doivent correspondre afin de ne pas endommager l'appareil.
- ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des arêtes vives.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas trop tendu ou plié.

Éléments de commande

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Brossette
- ❷ Arbre d'entraînement
- ❸ ① Bouton Marche/Arrêt + touche de sélection de programme
- ❹ Indicateur de programme
 -  Normal
 -  Sensible
 -  Blanchiment
 -  Nettoyage en profondeur
- ❺  Témoin de contrôle de charge
- ❻ Cache de protection
- ❼ Emplacements pour les embouts de brosse à dents
- ❽ Support
- ❾ Chargeur
- ❿ Embout pour fil dentaire
- ⓫ Vis de blocage
- ⓬ Rainures de guidage
- ⓭ Brossette mono-touffe
- ⓮ Fermeture à pression
- ⓯ Étui de voyage

Utilisation et fonctionnement

Ce chapitre contient des remarques importantes sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

Fonction Clever-Start

Les brosses à dents soniques peuvent chatouiller un peu lors de la première utilisation. La fonction Clever-Start vous permet de vous familiariser lentement au brossage de dents avec la brosse à dents sonique. La fonction Clever-Start augmente petit à petit les ondes soniques lors des 14 premières utilisations. Lorsque la fonction Clever-Start est activée, la LED de l'indicateur de programme correspondante clignote durant le fonctionnement. Un cycle de brossage complet doit être effectué (2 minutes) pour être comptabilisé correctement. Au bout de 14 cycles de brossage, la fonction Clever-Start est automatiquement désactivée. La LED de l'indicateur de programme correspondante reste allumée durant le fonctionnement.

Activer/désactiver la fonction Clever-Start

- ◆ Branchez le chargeur **9** sur une prise secteur.
- ◆ Placez le manche éteint sur le chargeur **9**. Le témoin de contrôle de charge **5** s'allume en rouge.
- ◆ Appuyez et maintenez appuyé le bouton Marche/Arrêt **3** pendant env. 5 secondes. Les LED de l'indicateur de programme **4** clignotent 5x successivement de haut en bas. La fonction Clever-Start est maintenant désactivée.
- ◆ Si vous souhaitez activer à nouveau la fonction Clever-Start, placez le manche éteint à nouveau sur le chargeur **9**.
- ◆ Appuyez et maintenez à nouveau appuyé le bouton Marche/Arrêt **3** pendant env. 5 secondes. Les LED de l'indicateur de programme **4** clignotent 5x successivement de bas en haut. La fonction Clever-Start est maintenant réactivée.

Avant la première mise en service

- ◆ Avant la première utilisation, nettoyez la brosette **1**/la brosette mono-touffe **13**/l'embout pour fil dentaire **10** à l'eau claire.
- ◆ Retirez le cache de protection **6** et placez selon vos envies les brosettes de recharge, la brosette mono-touffe **13** et/ou l'embout pour fil dentaire **10** dans les emplacements **7**. Remettez le cache de protection **6** sur le support **8**.
- ◆ Placez le manche sur le chargeur **9**. Le témoin de contrôle de charge **5** est allumé en rouge pendant le chargement. Le chargement complet de l'accu dure env. 12 heures. Une fois que le manche est chargé, le témoin de contrôle de charge **5** devient vert.
- ◆ Lorsque le témoin de contrôle de charge **5** clignote en rouge, cela signifie que l'accu s'est vidé et qu'il faut le recharger.

REMARQUE

- ▶ Placez le manche sur le chargeur après utilisation. Vous profitez ainsi toujours de la pleine puissance de la brosse à dents. Les chargement réguliers n'endommagent pas l'accu.

Utilisation des embouts

3 brochettes ❶, une brochette mono-touffe ❷ et un embout pour fil dentaire ❸ sont livrés d'origine.

- ◆ Pour retirer l'embout respectif, tirez-le vers le haut pour le détacher de l'arbre d'entraînement ❹.
- ◆ Lors de la mise en place de l'embout, veillez à ce que l'arbre d'entraînement ❺ saillant du manche glisse parfaitement dans le logement de l'embout. Poussez l'embout vers le bas jusqu'à ce qu'il entoure entièrement l'arbre d'entraînement ❺.

REMARQUE

► Nous recommandons d'utiliser uniquement des embouts d'origine. Vous pouvez commander à tout moment des embouts de rechange (voir le chapitre **Commander des pièces de rechange**).





► Vous pouvez également utiliser les brochettes de rechange de la brosse à dents sonique Philips Sonicare™* avec cet appareil.

*Sonicare est une marque déposée de Koninklijke Philips N.V.

Programmes

La brosse à dents propose 4 programmes différents adaptés à vos soins dentaires individuels.

- ◆ Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton Marche/Arrêt ❸ pendant les 10 premières secondes pour régler le programme souhaité. La LED du programme correspondant clignote ou s'allume (voir également le chapitre **Fonction Clever-Start**).

 Normal	Pour un nettoyage complet des dents et des gencives
 Sensible	Pour un nettoyage en douceur des dents et des gencives sensibles
 Blanchiment	Pour blanchir les dents et pour un nettoyage complet des dents et des gencives
 Nettoyage en profondeur	Pour un nettoyage en profondeur des dents et des gencives

REMARQUE

- Si vous utilisez un programme pendant plus de 10 secondes et appuyez ensuite sur le bouton Marche/Arrêt ❸, la brosse à dents s'éteint.
- Lorsque vous l'allumez à nouveau, la brosse à dents démarre automatiquement avec le dernier programme réglé.

Brossage des dents avec la brosette

REMARQUE

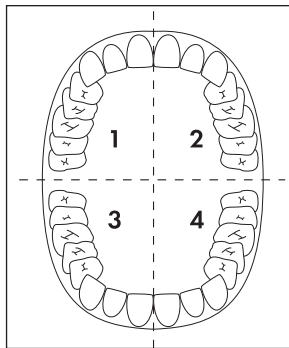
- ▶ Au début, le frottement inhabituel peut provoquer des saignements au niveau des gencives, ce qui est tout à fait normal. Si ces saignements perdurent plus de deux semaines, nous vous recommandons de consulter votre dentiste.
- ◆ Insérez la brosette ❶ sur le manche.
- ◆ Humidifiez la brosse à l'eau courante.
- ◆ Mettez un peu de pâte dentifrice sur la brosse humide.

REMARQUE

- ▶ Ne mettez l'appareil en marche que lorsque vous avez la brosse en bouche, afin d'éviter des projections.
- ◆ Réglez le programme souhaité à l'aide du bouton Marche/Arrêt ❸.

REMARQUE

- ▶ Cette brosse à dents dispose d'un minuteur à intervalles de 30 secondes pour que vous puissiez nettoyer les quatre quadrants maxillaires de manière homogène.
- ◆ Subdivisez votre mâchoire en quatre zones (quadrants) : en haut à droite, en haut à gauche, en bas à droite et en bas à gauche.



- ◆ Commencez par un quadrant :
Posez la brosette ❶ sur la gencive et déplacez-la sur la dent en partant de la gencive. Procédez de cette manière avec l'intérieur et l'extérieur de la dent. Pour chaque dent, recommencez à partir de la gencive.
N'oubliez pas de brosser l'arrière de la molaire postérieure. Pour nettoyer les surfaces de mastication, déplacez la brosette sur les surfaces de mastication en exerçant une légère pression.
- ◆ La brosse à dents s'interrompt brièvement au bout de 30 secondes pour vous signaler de nettoyer le quadrant maxillaire suivant. Nettoyez tous les quadrants maxillaires selon la même technique.

- ◆ La brosse à dents s'arrête au bout de deux minutes. Vous avez ainsi brossé vos dents pendant les 2 minutes recommandées par les dentistes.
- ◆ Après usage, nettoyez soigneusement la brosette ① à l'eau courante.
- ◆ Retirez la brosette ① du manche. Faites brièvement couler de l'eau sur l'arbre d'entraînement ② et le manche pour les nettoyer. Tenez pour ce faire le manche de manière à ce que l'arbre d'entraînement ② soit incliné vers le bas.

Nettoyage avec la brosette mono-touffe

La brosette mono-touffe ⑬ vous permet de nettoyer les espaces interdentaires, les endroits difficilement accessibles sur les dents ou bien les surfaces de mastication des molaires.

- ◆ Placez la brosette mono-touffe ⑬ sur le manche.
- ◆ Humidifiez la brosette mono-touffe ⑬ à l'eau courante.
- ◆ Mettez un peu de dentifrice sur la brosette mono-touffe ⑬ humide.

REMARQUE

- ▶ Ne mettez l'appareil en marche que lorsque vous avez la brosse en bouche, afin d'éviter des projections.
- ◆ Réglez le programme souhaité à l'aide du bouton Marche/Arrêt ③ et nettoyez les zones souhaitées.
- ◆ La brosse à dents s'arrête au bout de deux minutes.
- ◆ Après utilisation, nettoyez soigneusement la brosette mono-touffe ⑬ à l'eau courante.
- ◆ Retirez la brosette mono-touffe ⑬ du manche. Faites brièvement couler de l'eau sur l'arbre d'entraînement ② et le manche pour les nettoyer. Tenez pour ce faire le manche de manière à ce que l'arbre d'entraînement ② soit incliné vers le bas.

REMARQUE

- ▶ La brosette mono-touffe ⑬ est idéale pour nettoyer les appareils ou les prothèses dentaires.



Nettoyage avec l'embout pour fil dentaire

L'embout pour fil dentaire ⑩ vous permet de nettoyer les espaces interdentaires à l'aide de fil dentaire.

- ◆ Insérez l'embout pour fil dentaire ⑩ sur le manche.
- ◆ Prenez un morceau de 15 cm de long de fil dentaire usuel et enroulez une extrémité 2-3 fois autour de la vis de blocage ⑪.

REMARQUE

- ▶ Si le fil dentaire glisse de la vis de blocage ⑪ vous pouvez réajuster la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.

- ◆ Tendez le fil dentaire dans les rainures de guidage ⑫ de l'embout pour fil dentaire ⑩.
- ◆ Enroulez l'autre extrémité à nouveau 2-3 fois autour de la vis de blocage ⑪ de manière à ce que le fil dentaire soit bien tendu et qu'il ne se détache pas lors du nettoyage des espaces interdentaires.
- ◆ Guidez le fil dentaire entre deux dents avec la brosse à dents éteinte.
- ◆ Réglez le programme à l'aide du bouton Marche/Arrêt ③. Les programmes  (Normal) ou  (Sensible) conviennent au nettoyage avec l'embout pour fil dentaire ⑩.
- ◆ Nettoyez l'espace interdentaire en effectuant avec précaution des mouvements de va-et-vient.
- ◆ Procédez de la manière décrite ci-dessus avec tous les espaces interdentaires.
- ◆ La brosse à dents s'arrête au bout de deux minutes.
- ◆ Détachez le fil dentaire de la vis de blocage ⑪ et jetez-le.
- ◆ Après utilisation, nettoyez soigneusement l'embout pour fil dentaire ⑩ à l'eau courante.
- ◆ Retirez l'embout pour fil dentaire ⑩ du manche. Faites brièvement couler de l'eau sur l'arbre d'entraînement ② et le manche pour les nettoyer. Tenez pour ce faire le manche de manière à ce que l'arbre d'entraînement ② soit incliné vers le bas.

Sécurité de transport

La brosse est dotée d'une sécurité de transport pour la protéger contre une mise en marche inopinée.

- ◆ Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **3** et maintenez-le appuyé jusqu'à ce que le témoin de contrôle de charge **5** clignote 5 fois en vert. La sécurité de transport est maintenant activée et le témoin de contrôle de charge **5** clignote 5 fois en vert à chaque tentative d'allumer la brosse à dents.
- ◆ Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **3** et maintenez-le appuyé jusqu'à ce que le témoin de contrôle de charge **5** s'allume en vert. La sécurité de transport est maintenant désactivée et la brosse à dents s'allume avec le dernier programme sélectionné.

Étui de voyage

Le manche et deux brossettes trouvent place dans l'étui de voyage **15**.

- ◆ Appuyez sur la partie inférieure de la fermeture à pression **14** pour ouvrir l'étui de voyage **15**.
- ◆ Poussez le cache vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche audiblement pour fermer l'étui de voyage **15**.

Nettoyage et entretien

DANGER – RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur du chargeur **9** de la prise secteur ! Il existe un risque d'électrocution !



- ▶ Ne plongez jamais l'appareil ou le chargeur **9** dans l'eau ou d'autres liquides !

ATTENTION – DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de dissolvants ni de produits agressifs. Ils risqueraient d'endommager les surfaces en plastique.

- ◆ Si nécessaire, appuyez sur le chargeur **9** pour le sortir du support **8**.
- ◆ Nettoyez le support **8** à l'eau courante.
- ◆ Nettoyez le chargeur **9** à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humidifié.
- ◆ Retirez la brossette **1** du manche. Nettoyez soigneusement les brossettes **1** à l'eau courante après utilisation.

Nous conseillons de procéder au nettoyage des brossettes **1** dans un liquide de nettoyage usuel pour prothèses dentaires toutes les 2 à 4 semaines.

Les brossettes **1** sont dotées de ce que l'on appelle des poils indicateurs (il s'agit des poils extérieurs bleu clair). Cela signifie que ces derniers se décolorent et indiquent que la brossette **1** doit être changée. Changez de brossette **1** lorsque les poils indicateurs se décolorent.

- ◆ Après chaque utilisation, nettoyez la brosette mono-touffe 13 à l'eau courante. Au bout de 3 mois env., mais au plus tard lorsque les poils de la brosette commencent à s'incurver vers l'extérieur, vous devez remplacer la brosette mono-touffe 13.
- ◆ Après chaque utilisation, nettoyez l'embout pour fil dentaire 10 à l'eau courante. Si ce dernier est abîmé, vous devez alors le remplacer.
- ◆ Faites brièvement couler de l'eau sur l'arbre d'entraînement 2 et le manche pour les nettoyer. Tenez pour ce faire l'appareil de manière à ce que l'arbre d'entraînement 2 soit incliné vers le bas.
- ◆ Ne nettoyez jamais l'étui de voyage 15 sous l'eau courante.

Recyclage



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Recyclez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

REMARQUE

- ▶ La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être recyclée.
- ▶ Pour éviter tout risque, le démontage ou le remplacement de la batterie est une opération exclusivement réservée au fabricant ou à son service après-vente ou à une personne détentrice de qualifications similaires.
- ▶ Lors du recyclage, il convient d'attirer l'attention sur le fait que ce produit renferme une batterie.




L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

Annexe

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	100-240 V ~ (courant alternatif), 50/60 Hz
Puissance absorbée	2 W
Classe de protection	II/□ (Double isolation)
Indice de protection (chargeur & appareil)	IP X7 (protection contre la pénétration de l'eau en cas d'immersion passagère)
Accu intégré	3,7 V / 800 mAh (Li-ions)
	Unité d'alimentation amovible

Commande des pièces de rechange

Commandez les pièces de rechange pour cet appareil auprès de notre ligne téléphonique de service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**) ou tout simplement sur notre site web www.kompernass.com.



Ce code QR vous donne un accès direct à notre site Web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

REMARQUE

- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.
- ▶ Tenez le numéro IAN, que vous trouverez sur la couverture de ce mode d'emploi, prêt pour passer votre commande.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'auto-collant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 343930_2001.

Service après-vente

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompnass@lidl.fr

CH **Service Suisse**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompnass@lidl.ch

IAN 343930_2001

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompnass.com

Indice

Introduzione	34
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	34
Uso conforme	34
Avvertenze utilizzate	34
Sicurezza	35
Avvertenze di sicurezza fondamentali	35
Messa in funzione	37
Controllo della fornitura	37
Requisiti del luogo d'installazione	37
Elementi di comando	38
Utilizzo e funzionamento	39
Funzione di avvio intelligente	39
Prima del primo impiego	39
Utilizzo degli accessori	40
Programmi	40
Pulizia dei denti con la testina	41
Pulizia con lo spazzolino monociuffo	42
Pulizia con l'adattatore per filo interdentale	43
Dispositivo di blocco per il trasporto	44
Custodia da viaggio	44
Pulizia e manutenzione	44
Smaltimento	45
Appendice	46
Dati tecnici	46
Ordinazione dei pezzi di ricambio	46
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	47
Assistenza	48
Importatore	48

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente per la cura personale dei denti in ambiente domestico privato. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non è destinato all'uso in settori industriali, medici o veterinari. Non utilizzare a fini commerciali.

Avvertenze utilizzate

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate se necessario le seguenti avvertenze:

PERICOLO

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione di pericolo può causare decesso o lesioni gravi.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare il pericolo di morte o gravi lesioni personali.

AVVERTENZA

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione di pericolo può causare lesioni.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di danni materiali.

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare danni materiali.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

NOTA


- ▶ Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.


Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni relative alla sicurezza nell'uso dell'apparecchio. L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Avvertenze di sicurezza fondamentali

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato o caduto.
- In caso di malfunzionamenti o danni visibili, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.
- Collegare la spina solo a una presa correttamente installata e facilmente accessibile la cui tensione corrisponda ai dati riportati sulla targhetta di modello. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- Impedire che il cavo di alimentazione si inumidisca o si bagni durante l'uso. Condurre il cavo di alimentazione in modo tale da impedire che si incastri o danneggi in altro modo.
- Non immergere mai l'impugnatura o la stazione di carica in acqua o altri liquidi.
-  La stazione di carica viene collegata alla tensione di rete, pertanto non deve essere utilizzata nella doccia, nella vasca da bagno o sopra lavandini pieni d'acqua.
- Non toccare la stazione di carica qualora fosse caduta nell'acqua. Per prima cosa staccare sempre la spina!
- Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non è sostituibile. In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione è necessario rottamare l'apparecchio.

- Questo spazzolino può essere utilizzato da bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che essi non vengano sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- L'impugnatura può essere caricata solo con la stazione di carica fornita in dotazione. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe danneggiarsi irreparabilmente!
- Usare l'apparecchio solo con gli accessori originali forniti in dotazione.
- Non apportare modifiche o cambiamenti arbitrari all'apparecchio.
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. All'interno dell'apparecchio non si trovano componenti che necessitano manutenzione. Inoltre si perde ogni diritto alla garanzia.
-  Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto.
- La batteria di questo apparecchio non è sostituibile.

Messa in funzione

Controllo della fornitura

La dotazione comprende i seguenti componenti:

- Impugnatura
 - Stazione di carica
 - 3 testine
 - Adattatore per filo interdentale
 - Spazzolino monociuffo
 - Il presente manuale di istruzioni
- ◆ Prelevare tutti i componenti dalla confezione e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

PERICOLO

- ▶ Il materiale di imballaggio non deve essere utilizzato come giocattolo. Sussiste pericolo di soffocamento!

NOTA

- ▶ Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Requisiti del luogo d'installazione

Per l'uso sicuro e privo di guasti dell'apparecchio, il luogo d'installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:






- Il luogo di installazione deve essere una superficie orizzontale, piana e stabile. In ambienti umidi, soprattutto nelle vicinanze dell'acqua (bagno), la stazione di carica va collocata in modo da essere protetta dalla caduta accidentale in acqua.
- La presa deve essere facilmente accessibile, in modo da poter scollegare facilmente il cavo di alimentazione in caso di necessità.

ATTENZIONE

- ▶ Prima di collegare l'apparecchio, confrontare i dati di connessione (tensione e frequenza) indicati sulla targhetta dell'apparecchio con quelli della rete elettrica. Questi dati devono coincidere per evitare di arrecare danni all'apparecchio.
- ▶ Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia integro e non posarlo su superfici roventi e/o bordi acuminati, in quanto potrebbe danneggiarsi.
- ▶ Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di alimentazione non venga teso o piegato.

Elementi di comando

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Testina
- ❷ Albero motore
- ❸ ① Interruttore ON/OFF + selettore di programma
- ❹ Indicatori di programma
 -  Normale
 -  Sensibile
 -  Schiarire
 -  Pulizia in profondità
- ❺  Spia di controllo carica
- ❻ Copertura di protezione
- ❼ Scomparti per l'inserimento degli accessori
- ❽ Base
- ❾ Stazione di carica
- ❿ Adattatore per filo interdentale
- ⓫ Vite di fissaggio
- ⓬ Scanalature di guida
- ⓭ Spazzolino monociufo
- ⓮ Chiusura a pressione
- ⓯ Custodia da viaggio

Utilizzo e funzionamento

In questo capitolo sono riportate indicazioni importanti relative all'utilizzo e al funzionamento dell'apparecchio.

Funzione di avvio intelligente

Quando si usa uno spazzolino elettrico sonico per la prima volta, è possibile che si provi una sensazione di solletico. Con la funzione di avvio intelligente ci si può abituare lentamente alla pulizia dei denti con spazzolino da denti sonico. La funzione di avvio intelligente aumenta gradualmente le onde sonore nei primi 14 utilizzi. Quando la funzione di avvio intelligente è attivata, durante il funzionamento lampeggia il corrispondente LED dell'indicatore di programma. Per poter essere contato correttamente, un ciclo di pulizia deve svolgersi completamente (2 minuti). Dopo 14 cicli di pulizia la funzione di avvio intelligente si disattiva automaticamente. Il corrispondente LED dell'indicatore di programma resta acceso durante il funzionamento.

Attivazione/disattivazione della funzione di avvio intelligente

- ◆ Collegare la stazione di carica ⑨ ad una presa.
- ◆ Collocare l'impugnatura spenta sulla stazione di carica ⑨. La spia di controllo carica ⑤ si accende con luce rossa.
- ◆ Premere e tenere premuto l'interruttore ON/OFF ③ per circa 5 secondi. I LED degli indicatori di programma ④ lampeggiano 5 volte in successione dall'alto verso il basso. La funzione di avvio intelligente è ora disattivata.
- ◆ Se si desidera riattivare la funzione di avvio intelligente, collocare nuovamente l'impugnatura spenta sulla stazione di carica ⑨.
- ◆ Premere e tenere premuto nuovamente l'interruttore ON/OFF ③ per circa 5 secondi. I LED degli indicatori di programma ④ lampeggiano 5 volte in successione dal basso verso l'alto. La funzione di avvio intelligente è ora riattivata.

Prima del primo impiego

- ◆ Prima del primo impiego lavare la testina ①/lo spazzolino monociufo ⑬/ l'adattatore per filo interdentale ⑩ con acqua pulita.
- ◆ Togliere la copertura di protezione ⑥ e, a piacere, collocare le testine di riserva, lo spazzolino monociufo ⑬ e/o l'adattatore per filo interdentale ⑩ negli scomparti ⑦. Riapplicare la copertura di protezione ⑥ alla base ⑧.
- ◆ Collocare l'impugnatura sulla stazione di carica ⑨. Durante il processo di ricarica, la spia di controllo carica ⑤ resta accesa con luce rossa. Il caricamento completo della batteria dura circa 12 ore. Quando l'impugnatura è carica, la spia di controllo carica ⑤ si accende con luce verde.
- ◆ Se la spia di controllo carica ⑤ lampeggia con luce rossa, ciò significa che la batteria è esaurita e deve essere ricaricata.

NOTA

- Dopo l'uso collocare l'impugnatura sulla stazione di carica. In questo modo lo spazzolino è sempre a piena carica. La carica regolare non danneggia la batteria.

Utilizzo degli accessori

Il materiale in dotazione comprende 3 testine ❶, uno spazzolino monocuffo ❷ e un adattatore per filo interdentale ❸.

- ◆ Per rimuovere l'accessorio in questione, tirarlo verso l'alto staccandolo dall'albero motore ❷.
- ◆ Quando si applica l'accessorio, assicurarsi che l'albero motore ❷ dell'impugnatura scorra esattamente nel vano di ricezione dell'accessorio. Premere l'accessorio verso il basso fino a quando non circonda completamente l'albero motore ❷.





NOTA

- ▶ Si raccomanda di utilizzare unicamente accessori originali. È possibile ordinare accessori di ricambio in qualsiasi momento (vedere il capitolo **Ordinazione dei pezzi di ricambio**).
 - ▶ Per questo apparecchio si possono anche utilizzare le testine di ricambio dello spazzolino sonico Philips Sonicare™*.
- *Sonicare è un marchio registrato di Koninklijke Philips N.V. .

Programmi

Lo spazzolino offre 4 diversi programmi per una cura personalizzata dei denti.

- ◆ Per impostare il programma desiderato, premere ripetutamente l'interruttore ON/OFF ❸ entro i primi 10 secondi. Il LED del programma corrispondente lampeggia o resta acceso (vedere anche il capitolo **Funzione di avvio intelligente**).

 Normale	Per la pulizia approfondita di denti e gengive
 Sensibile	Per la pulizia delicata di denti e gengive sensibili
 Schiarire	Per schiarire e pulire a fondo denti e gengive
 Pulizia in profondità	Per una pulizia particolarmente approfondita di denti e gengive

NOTA

- ▶ Se si utilizza un programma per più di 10 secondi e poi si preme l'interruttore ON/OFF ❸, lo spazzolino si spegne.
- ▶ Quando si riaccende lo spazzolino, esso si avvia automaticamente con l'ultimo programma impostato.

Pulizia dei denti con la testina

NOTA

- ▶ Inizialmente, a causa della stimolazione insolita, si può verificare un leggero sanguinamento delle gengive, che è da ritenersi normale. Se ciò persistesse per oltre due settimane, consultare il proprio dentista.

- ◆ Inserire la testina ❶ sull'impugnatura.
- ◆ Inumidire lo spazzolino sotto acqua corrente.
- ◆ Mettere una piccola quantità di dentifricio sullo spazzolino inumidito.

NOTA

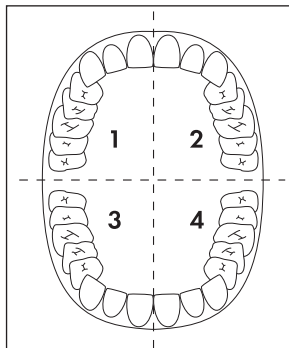
- ▶ Accendere l'apparecchio quando si trova già in bocca per evitare schizzi.

- ◆ Impostare il programma desiderato mediante l'interruttore ON/OFF ❸.

NOTA

- ▶ Questo spazzolino ha un timer a intervalli di 30 secondi, per consentire la pulizia uniforme di tutti i quattro quadranti mascellari.

- ◆ Dividere la mascella in quattro parti (quadranti): in alto a destra, in alto a sinistra, in basso a destra e in basso a sinistra.



- ◆ Cominciare da uno dei quattro quadranti: appoggiare la testina ❶ sulle gengive e far passare lo spazzolino lungo il dente partendo dalla gengiva. Procedere analogamente con l'interno e l'esterno dei denti. Ripetere l'operazione per ogni singolo dente, sempre partendo dalla gengiva. Non dimenticare il retro dei molari posteriori. Per pulire le superfici di masticazione, poggiare su di esse lo spazzolino con una leggera pressione.
- ◆ Dopo 30 secondi, lo spazzolino interrompe brevemente il funzionamento, per segnalare che è il momento di passare al quadrante successivo. Pulire tutti i quattro quadranti con la stessa tecnica.

- ◆ Dopo due minuti lo spazzolino cessa di funzionare. Ciò indica il completamento del tempo consigliato di 2 minuti per la pulizia dei denti.
- ◆ Dopo l'uso pulire accuratamente la testina **1** sotto l'acqua corrente.
- ◆ Rimuovere la testina **1** dall'impugnatura. Per pulire l'albero motore **2** e l'impugnatura, farvi scorrere brevemente dell'acqua. Assicurarsi di sostenere l'impugnatura in modo tale che l'albero motore **2** sia rivolto in obliquo verso il basso.

Pulizia con lo spazzolino monociuffo

Con lo spazzolino monociuffo **13** è possibile pulire gli spazi interdentali, punti difficilmente raggiungibili o le superfici occlusali dei molari.

- ◆ Applicare lo spazzolino monociuffo **13** all'apparecchio.
- ◆ Inumidire lo spazzolino monociuffo **13** sotto l'acqua corrente.
- ◆ Mettere una piccola quantità di dentifricio sullo spazzolino monociuffo **13** inumidito.

NOTA

- ▶ Accendere l'apparecchio quando si trova già in bocca per evitare schizzi.
- ◆ Impostare il programma desiderato mediante l'interruttore ON/OFF **3** e iniziare a pulire dove desiderato.
- ◆ Dopo due minuti lo spazzolino cessa di funzionare.
- ◆ Dopo l'uso pulire accuratamente lo spazzolino monociuffo **13** sotto l'acqua corrente.
- ◆ Rimuovere lo spazzolino monociuffo **13** dall'impugnatura. Per pulire l'albero motore **2** e l'impugnatura, farvi scorrere brevemente dell'acqua. Assicurarsi di sostenere l'impugnatura in modo tale che l'albero motore **2** sia rivolto in obliquo verso il basso.

NOTA

- ▶ Lo spazzolino monociuffo **13** è molto appropriato per la pulizia di apparecchi o protesi dentarie.



Pulizia con l'adattatore per filo interdentale

Con l'adattatore per filo interdentale ⑩ è possibile pulire gli spazi interdentali con il filo interdentale.

- ◆ Inserire l'adattatore per filo interdentale ⑩ sull'impugnatura.
- ◆ Prendere circa 15 cm di un filo interdentale comune e avvolgerne 2-3 volte un'estremità attorno alla vite di fissaggio ⑪.

NOTA

► Se il filo interdentale scivola via dalla vite di fissaggio ⑪, è possibile regolare la vite con un cacciavite a croce.

- ◆ Fare passare il filo interdentale lungo le scanalature di guida ⑫ dell'adattatore per filo interdentale ⑩.
- ◆ Avvolgere l'altra estremità per 2-3 volte attorno alla vite di fissaggio ⑪, in modo che il filo interdentale sia teso e non si allenti durante la pulizia degli spazi interdentali.
- ◆ Introdurre il filo interdentale fra due denti a spazzolino spento.
- ◆ Impostare il programma mediante l'interruttore ON/OFF ③. Per la pulizia con l'adattatore per filo interdentale ⑩ sono idonei i programmi  (Normale) o  (Sensibile).
- ◆ Pulire gli spazi interdentali con cauti movimenti verso l'alto e verso il basso.
- ◆ Procedere analogamente con tutti gli altri spazi interdentali.
- ◆ Dopo due minuti lo spazzolino cessa di funzionare.
- ◆ Staccare il filo interdentale dalla vite di fissaggio ⑪ e smaltirlo.
- ◆ Dopo l'uso pulire accuratamente l'adattatore per filo interdentale ⑩ sotto l'acqua corrente.
- ◆ Rimuovere l'adattatore per filo interdentale ⑩ dall'impugnatura. Per pulire l'albero motore ② e l'impugnatura, farvi scorrere brevemente dell'acqua. Assicurarsi di sostenere l'impugnatura in modo tale che l'albero motore ② sia rivolto in obliquo verso il basso.

Dispositivo di blocco per il trasporto

Lo spazzolino è dotato di un dispositivo di blocco per il trasporto che ne impedisce l'accensione accidentale.

- ◆ Premere e tenere premuto l'interruttore ON/OFF **3** fino a quando la spia di controllo carica **5** non lampeggia 5 volte con luce verde. Il dispositivo di blocco per il trasporto è ora attivato e la spia di controllo carica **5** lampeggia 5 volte con luce verde quando si tenta di accendere lo spazzolino.
- ◆ Premere e tenere premuto nuovamente l'interruttore ON/OFF **3** fino a quando la spia di controllo carica **5** non si accende con luce verde. Il dispositivo di blocco per il trasporto è ora disattivato e lo spazzolino si accende con l'ultimo programma selezionato.

Custodia da viaggio


La custodia da viaggio **15** offre spazio per l'impugnatura e due testine.

- ◆ Premere la sezione inferiore della chiusura a pressione **14** per aprire la custodia da viaggio **15**.
- ◆ Per chiudere la custodia da viaggio **15**, premere il coperchio verso il basso finché non s'innesta in modo udibile.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

- ▶ Prima di ogni operazione di pulizia, staccare la spina della stazione di carica **9** dalla presa! Sussiste il pericolo di scossa elettrica!

 Non immergere mai l'impugnatura o la stazione di carica **9** in acqua o altri liquidi!

ATTENZIONE: DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi, poiché potrebbero danneggiare le superfici in plastica.

- ◆ Se necessario, estrarre la stazione di carica **9** dalla base **8** premendola verso il basso.
- ◆ Pulire la base **8** sotto acqua corrente.
- ◆ Pulire la stazione di carica **9** con un panno morbido leggermente inumidito.
- ◆ Rimuovere la testina **1** dall'impugnatura. Dopo l'uso pulire accuratamente le testine **1** sotto l'acqua corrente.

Si consiglia di pulire le testine **1** con un liquido detergente per protesi dentarie comunemente reperibile in commercio, all'incirca ogni 2 - 4 settimane.

Le testine **1** sono dotate di cosiddette setole con indicatore (parte esterna delle setole di colore azzurro). Tali setole scoloriscono, indicando così quando è necessario sostituire la testina **1**. Sostituire la testina **1** quando le setole con indicatore saranno scolorite.

- ◆ Dopo ogni uso pulire lo spazzolino monociuffo **13** sotto l'acqua corrente. Dopo circa 3 mesi, e comunque al più tardi quando le setole si piegano verso l'esterno, è necessario utilizzare un nuovo spazzolino monociuffo **13**.
- ◆ Dopo ogni uso pulire l'adattatore per filo interdentale **10** sotto l'acqua corrente. Ad ogni modo sostituirlo non appena presenta danni.
- ◆ Per pulire l'albero motore **2** e l'impugnatura, farvi scorrere brevemente dell'acqua. Assicurarsi di sostenere l'impugnatura in modo tale che l'albero motore **2** sia rivolto in obliquo verso il basso.
- ◆ Pulire la custodia da viaggio **15** sotto l'acqua corrente.

Smaltimento



Non smaltire assolutamente l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU.

Smaltire l'apparecchio tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

NOTA

- ▶ Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.
- ▶ Per evitare pericoli, l'estrazione o la sostituzione della batteria possono essere effettuate solo dal produttore o dal suo servizio di assistenza clienti oppure da personale altrettanto qualificato.
- ▶ Per lo smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.




Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone,
80-98: materiali compositi.

Appendice

Dati tecnici

Alimentazione di tensione	100-240 V ~ (corrente alternata), 50/60 Hz
Potenza assorbita	2 W
Classe di protezione	II/□ (isolamento doppio)
Tipo di protezione (stazione di carica e impugnatura)	IP X7 (protezione contro la penetrazione di acqua in caso di immersione temporanea accidentale)
Batteria integrata	3,7 V / 800 mAh (ioni di litio)
	unità di alimentazione rimovibile

Ordinazione dei pezzi di ricambio

Ordinare i pezzi di ricambio per questo apparecchio al numero telefonico del nostro servizio di assistenza clienti (vedere il capitolo **Assistenza**) o comodamente tramite il nostro sito Web www.kompernass.com.



Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito Web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

NOTA

- ▶ Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.
- ▶ Per l'ordinazione tenere a portata di mano il numero IAN che si trova sulla copertina di questo manuale d'istruzioni.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.



Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 123456_7890) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 343930_2001 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompennass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 343930_2001

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompennass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Stand der Informationen · Version des informations · Versione delle informazioni:
04/2020 · Ident.-No.: NSZB3.7C4-022020-3

IAN 343930_2001

